

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 329	Zittingsjaar 1929-1930	
PROJET DE LOI, N° 317	SÉANCE du 25 Juin 1930	VERGADERING van 25 Juni 1930	WETSONTWERP, N° 317

PROJET DE LOI

subordonnant l'importation, le transit et l'exportation
des œufs à un marquage.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE ⁽¹⁾, PAR M. **MAENHAUT**.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi subordonnant l'importation, le transit et l'exportation des œufs à un marquage après un examen approfondi par le Sénat, sur rapport très étudié et rapport complémentaire de M. Mullie, a été voté à l'unanimité des membres.

Notons cependant que le marquage des œufs ne frappe que les œufs importés et les œufs destinés à l'exportation et pas les œufs indigènes, pour ces derniers le consommateur continuera à n'avoir comme garantie de fraîcheur et la qualité de la marchandise, que la bonne foi et l'honnêteté du marchand.

L'examen du projet par la Commission permanente de l'Agriculture ne donna lieu à aucune observation de fond.

Plusieurs membres de la Commission ont exprimé le regret que tous les œufs aussi bien indigènes qu'étrangers ne doivent être marqués. Afin de ne pas retarder le vote du projet ils déclarèrent ne pas présenter d'amendement de ce sens en ce moment, mais déposeront prochainement, s'il est nécessaire, une proposition de loi complémentaire rendant le marquage de tous œufs destinés à la consommation obligatoire.

Le marquage général est-il difficile? Non. En se servant d'un timbre en caoutchouc, on estampille tous les œufs qu'on livre au commerce sur l'extrémité

WETSONTWERP

waarbij de in-, uit- en doorvoer van eieren
van merking afhankelijk worden gesteld.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VAN DEN LANDBOUW ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **MAENHAUT**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp waarbij de in-, door-, en uitvoer van eieren, afhankelijk gesteld worden van het aanbrengen van een merk, werd eenparig door den Senaat aangenomen, na een grondig onderzoek, een goed bestudeerd verslag en een aanvullend verslag van den heer Mullie.

Men lette er nochtans op dat het merken van de eieren slechts geldt voor de ingevoerde eieren en de eieren bestemd voor den uitvoer, en niet voor de inlandsche eieren. Voor deze laatste, zal de verbruiker nog altijd geen anderen waarborg hebben, of de koopwaar versch en van goed kwaliteit is, dan de eerlijkheid en de goede trouw van den koopman.

Bij het onderzoek van het wetsontwerp door de Bestendige Commissie van Landbouw, werden geene principiele opmerkingen gemaakt.

Vele leden van de Commissie hebben hun spijt er over uitgedrukt, dat al de eieren, zoo in- als uitheemsche, niet gemerkt worden. Om de goedkeuring van het ontwerp niet te vertragen, verklaren zij geen amendement te zullen indienen in dien zin, maar, zoo noodig, eerlang een aanvullend wetsvoorstel te zullen indienen, waarbij het merken van alle verbruikseieren verplichtend zal zijn.

Is die algemeene merking moeilijk? Neen. Met een gummi-stempel stempelt men al de eieren die men in den handel brengt op den breedten overkant van

⁽¹⁾ La Commission est composée de MM. Poncelet, président; Carlier, Chalmet, Colleaux, De Bruycker, De Keersmaecker, de Montpellier, Doms, Housiaux, Jacques, Jouret, Maenhaut, Masson, Merget, Nichols, Ozeray, Pèriquet, Petit, Rutten, Van Acker (Achille), Van den Eynde (J.) et Vanden Eynde (Oscar).

⁽¹⁾ De Commissie bestaat uit de heeren Poncelet, voorzitter; Carlier, Chalmet, Colleaux, De Bruycker, De Keersmaecker, de Montpellier, Doms, Housiaux, Jacques, Jouret, Maenhaut, Masson, Merget, Nichols, Ozeray, Pèriquet, Petit, Rutten, Van Acker (Achille), Van den Eynde (J.) en Vanden Eynde (Oscar).

large de l'œuf indiquant la firme de la société locale, ou les initiales enregistrées du vendeur. Ainsi il est toujours possible de suivre l'histoire de l'œuf depuis son apparition dans le poulailler, jusqu'à la table du consommateur. Pourquoi demande-t-on cette mesure générale? Pour mettre fin à la concurrence déloyale que rencontre le producteur honnête par la liberté trop grande laissée aux vendeurs de tromper le public sur la qualité de l'œuf.

En effet, aussi bien à l'intérieur du pays que de l'étranger ils livrent comme œufs frais des œufs qu'ils recueillent dans des régions lointaines où les voies de communication sont rares ou difficiles. Ces œufs si l'on tient compte du temps nécessaire à les ramasser chez le paysan, à les rassembler par le négociant en gros, à les grouper, à les empailler pour l'exportation et à les faire passer par le même nombre de mains à leur rentrée dans le pays ou sur le marché ont plusieurs semaines d'âge au minimum. Ce ne sont plus des œufs frais qu'on fait passer pour frais et qui trompent le consommateur. Il en est de même des œufs conservés qu'on fait passer pour œufs frais.

Le marquage est-il une mesure de protection?

Oui, dans le sens de protection du marchand, du producteur honnête contre le marchand malhonnête. Oui, dans le sens de donner au consommateur la garantie qu'il est en droit d'avoir, en payant un œuf frais comme tel. Non, si on croit que c'est une mesure de protection douanière, cela nous ne le voulons pas.

Depuis de longues années les aviculteurs de tous les pays demandent le marquage général des œufs.

La Société royale danoise d'Agriculture dès 1894, s'occupa de la question du marquage des œufs indigènes et le 20 avril 1895 l'Association coopérative des fermiers danois pour l'exportation des œufs organisa le marquage des œufs aussi bien pour ceux exportés que pour ceux consommés à l'intérieur du pays. Depuis lors, dans tous les congrès avicoles on discute le marquage des œufs, il fut une première fois, défendu par la Fédération Nationale d'aviculture de Belgique au Congrès international d'aviculture tenu à Gand en 1913.

Au Congrès international d'aviculture de La Haye en 1921, le secrétaire général de la Fédération Nationale d'aviculture, M. de Perre, dans son rapport sur le marquage des œufs écrivait : « Tous les pays importateurs d'œufs devraient interdire l'entrée des œufs autrement que marqués d'un signe indélébile indiquant leur origine ».

Au Congrès international d'aviculture de Barcelone en 1924 et à celui d'Ottawa (Canada) 1927, M. Rodenhuis, secrétaire de la Société Coopérative Néerlandaise pour le commerce des œufs et M. Victor Pullinck-Eeman qui s'occupe d'aviculture depuis de longues années et est actuellement le doyen des juges

het ei, met den naam van de lokale maatschappij, of de overeenstemmende beginletters van den verkoper. Zoo is het altijd mogelijk de geschiedenis van het ei te volgen van in het kippenhok tot op de tafel van den verbruiker. Waarom vraagt men dien algemeenen maatregel? Om een eind te maken aan de oneerlijke concurrentie die de eerlijke voortbrenger ontmoet, door de al te groote vrijheid welke gelaten wordt aan de verkoopters om het publiek te bedriegen over de kwaliteit van het ei.

Inderdaad, in binnen- als in buitenland leveren zij, als verse eieren, eieren die zij opkopen in afgelegen plaatsen waar de verkeerswegen zeldzaam en moeilijk zijn. Houdt men rekening met den tijd die er noodig is om die eieren bij de boeren te rapen, om ze door de groothandelaars te laten verzamelen, om ze te groepeeren, om ze in te pakken voor den uitvoer en om ze bij het binnenkomen in het invoerend land of in den handel weer door een zelfde getal handen te doen gaan, dan zijn die eieren ten minste verscheidene weken oud. Dan zijn het geene verse eieren meer die men als verse verkoopt en den verbruiker bedriegen. Hetzelfde geldt voor de conserve-eieren die men voor verse eieren doet doorgaan.

Is het merken een maatregel van protectie?

Ja, in den zin van protectie van den eerlijken handelaar en voortbrenger tegen den oneerlijken handelaar. Ja, in den zin dat het aan den verbruiker den waarborg geeft dien hij met recht mag verwachten, wanneer hij een versch ei als dusdanig betaalt. Neen, wanneer men denkt dat het een maatregel van tolwaarborg is, hetgeen wij niet wenschen.

Sedert vele jaren, dringen de pluimveekweekers uit alle landen aan op de algemeene merking der eieren.

Reeds in 1894, hield de Koninklijke Landbouwmaatschappij van Denemarken zich met de quaestie van het merken der inlandsche eieren bezig, en op 20 April 1895 voerde de Coöperatieve Vereeniging van de Deensche landbouwers het merken in van de eieren voor den uitvoer als van deze voor het binnenlandsch verbruik bestemd.

Sedertdien werd op al de congressen van vogelteelt het merken van de eieren besproken. Het werd een eerste maal verdedigd door het Nationaal Verbond van Belgische Pluimveekweekers op het Internationaal Pluimveecongres, in 1913 te Gent gehouden.

Op het Internationaal Pluimveecongres te 's Gravenhage in 1921, schreef de secretaris-generaal van het Nationaal Verbond van Pluimveekweekers, de heer de Perre : « Al de landen, welke eieren invoeren zouden den invoer van eieren moeten verbieden, behalve wanneer uit een onuitwischaar teeken hun herkomst blijkt ».

Op het Internationaal Pluimveecongres te Barcelona, in 1924, en op dit te Ottawa (Canada), in 1927, zeggen de heer Rodenhuis, secretaris van de Coöperatieve Nederlandsche Maatschappij voor den Eierhandel en de heer Victor Pullinck-Eeman, die zich sedert vele jaren met pluimveeteelt bezig houdt en thans de

belges de volaille, dans un remarquable rapport, disait :

« Nous (aviculteurs) avons entamé en 1921 une campagne pour amener notre Gouvernement à prendre des mesures à l'entrée des œufs étrangers, de manière à pouvoir identifier l'origine de ce produit de première nécessité, tout comme le Gouvernement du Royaume-Uni a pris depuis longtemps la mesure d'exiger la marque « made in... » sur tous les produits manufacturés importés à l'étranger.

« Le but que nous envisageons n'est pas comme les importateurs le crient sur tous les toits, un but de protectionnisme dont la réalisation aurait pour effet une augmentation du prix des œufs. Non, il est de contrecarrer une concurrence tout à fait déloyale et très préjudiciable à l'hygiène publique.

« Nous estimons indispensable que des règles uniformes de continuité soient adoptées dans le commerce international et national des œufs, que des conventions internationales fixent ces règles et les rendent applicables à tous les pays et la première mesure relative au commerce international comme au commerce national est l'apposition sur les œufs du nom du pays ou du producteur d'origine avec une encre indélébile. »

Aujourd'hui, ces vœux sont en grande partie réalisés, l'honorable Ministre de l'Agriculture les a traduit en projet de loi, nous l'en remercions très vivement — le Sénat les a adoptés à l'unanimité — la Commission permanente de l'Agriculture vous propose, Madame et Messieurs, de les voter également à l'unanimité. Ce faisant vous rendrez un grand service à l'aviculture belge.

Le Rapporteur,
J. MAENHAUT.

Le Président,
Jules PONCELET.

deken is van de Belgische pluimveekweekers, in een merkwaardig verslag :

Wij (pluimveekweekers), hebben in 1921 een veldtocht begonnen om onze Regeering er toe te brengen maatregelen te nemen bij den invoer van vreemde eieren, ten einde de herkomst van dit product van allereerste noodzakelijkheid te kunnen nagaan, zooals de Regeering van het Vereenigd Koninkrijk reeds sedert lang den maatregel genomen heeft waardoor het merk « made in... » op al de naar het buitenland uitgevoerde afgewerkte producten geëischt wordt.

« Het doel dat wij nastreven is niet zooals de importateurs het over alle daken uitschreeuwen, geen protectionistisch doel waarvan de verwezenlijking een verhooging van den prijs van de eieren voor gevolg zal hebben. Neen, het is er op gericht de volkomen oneerlijke nadeelige concurrentie te bestrijden.

« Wij achten het onmisbaar, dat eenvormige regelen voor den internationalen en nationalen eierhandel aangenomen worden, dat deze regelen door internationale overeenkomsten vastgelegd en toepasselijk gemaakt worden op al de landen en de eerste maatregel zoowel met betrekking tot den internationalen als tot den nationalen handel is het aanbrengen met onuitwissbaren inkt op de eieren van den naam van het land van herkomst of van den voortbrenger. »

Heden zijn deze wenschen grootendeels verwezenlijkt. De achtbare Minister van Landbouw heeft ze in een wetsontwerp verwerkt. Wij zijn er hem zeer dankbaar om — de Senaat heeft ze eenparig aangenomen — en de Bestendige Commissie voor den Landbouw stelt U, Mevrouw, Mijne Heeren, voor, ze eveneens eenparig aan te nemen. Op deze wijze zult gij een grooten dienst aan de Belgische pluimveeteelt bewijzen.

De Verslaggever,
J. MAENHAUT.

De Voorzitter,
Jules PONCELET.

P. S. — Terechtwijzing : In den Nederlandschen tekst van het wetsontwerp, aan het slot van artikel 3, leze men : « acht en veertig », in plaats van « vier en twintig ».